



Hankija:

Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus

Liivalaia 13/15

10118 Tallinn

Hanke nimetus:

EXPO 2010 Eesti paviljoni ideekonkurss

■ **IDEEKONKURSI VÕISTLUSJUHEND**

## SISUKORD

1.	HANKE ANDMED .....	5
1.1	Hanke nimetus.....	5
1.2	Hanke klassifikatsioon (CPV) .....	5
2.	HANKE OSAPOOLED .....	5
2.1	Hankija.....	5
2.2	Ideekonkursi korraldaja .....	5
2.3	Kvalifitseerimiskomisjon .....	5
2.4	Ideekonkursi žürii.....	6
3.	VÕISTLUSJUHENDE KOOSTAMISE ALUS JA KOOSKÕLASTAMINE .....	6
4.	VÕISTLUSÜLESANNE .....	6
5.	OSALEMISE ÕIGUS JA TINGIMUSED .....	6
5.1	Osalemise õigus .....	6
5.2	Osalemise ja hankelepingu sõlmimise tingimused.....	7
5.2.1	Osalemise tingimused .....	7
5.2.2	Hankelepingu sõlmimise tingimused.....	7
6.	KVALIFITSEERIMISDOKUMENTIDE STRUKTUUR, SISU JA VORMISTAMINE .....	7
6.1	Kvalifitseerimisdokumentide struktuur.....	7
6.2	Kvalifitseerimisdokumentide sisu.....	8
6.2.1	Kinnitus hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta.....	8
6.2.2	Riiklike maksude tasumise tõend.....	8
6.2.3	Kohalike maksude tasumise tõend .....	8
6.2.4	Ühisosalejate volikiri.....	8
6.2.5	Majandusaasta aruanded.....	8
6.2.6	Võtmeisikute CV-d.....	8
6.2.7	Projekteerimisalased tegevusload .....	9
6.3	Kvalifitseerimisdokumentide vormistamine .....	9
6.3.1	Kvalifitseerimisdokumentide koostamise keel.....	9
6.3.2	Kvalifitseerimisdokumentide allkirjastamine.....	9
6.3.3	Kvalifitseerimisdokumentide märgistamine .....	9
7.	OSALEJA IDEEKONKURSIST KÕRVALDAMINE .....	9
8.	KVALIFITSEERIMISDOKUMENTIDE ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAAEG .....	10
9.	TINGIMUSED OSALEJA KVALIFITSEERIMISEKS .....	10
9.1	Osaleja registreeritus.....	10

9.2	Osaleja majanduslik ja finantsseisund.....	10
9.3	Osaleja tehniline või kutsealane pädevus .....	10
9.3.1	Võtmeisikust projektijuht.....	10
9.3.2	Võtmeisikust loovjuht.....	11
9.3.3	Võtmeisikust arhitekt .....	11
9.3.4	Võtmeisikust sisearhitekt.....	11
10.	<b>IDEEKAVANDI MAHT, VORM JA VORMISTAMINE .....</b>	<b>11</b>
10.1	Ideekavandi maht .....	11
10.2	Ideekavandi vorm .....	11
10.3	Ideekavandi vormistamine.....	11
10.3.1	Ideekavandi koostamise keel .....	11
10.3.2	Ideekavandi märgistamine .....	11
10.3.3	Ideekavandi pakendamine .....	11
10.3.4	Pakendi koosseisus esitatavad dokumendid .....	12
10.3.5	Dokumentide allkirjastamine .....	13
10.3.6	Dokumentide märgistamine.....	13
11.	<b>IDEEKAVANDI ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAAEG .....</b>	<b>13</b>
11.1	Pakendite avamine ja protseduurid .....	14
11.2	Ideekavandite vastavuse kontrollimine.....	14
11.3	Ideekavandi hindamine ja hindamiskriteeriumid.....	14
11.4	Ideekonkursi märgusõnade avalikustamine .....	15
12.	<b>HANKELEPINGU TINGIMUSED (TÖÖVÕTU TINGIMUSED).....</b>	<b>15</b>
12.1	Hankelepingu liik.....	15
12.2	Hankelepingu ese .....	16
12.3	Hankelepingu täitmise tähtpäev .....	16
12.4	Töövõtumeetod ja maht.....	16
12.4.1	Töövõtumeetod .....	16
12.4.2	Töövõtu maht ja projekti koosseis .....	16
12.5	Hankija kaastöövõttud .....	17
12.6	Hinnapõhisus .....	17
12.7	Tööde teostamise üldpõhimõtted .....	17
12.7.1	Seadusandlus.....	17
12.7.2	Projekteerimise tehnilised normid .....	18
12.7.3	Projekteerimise korraldus, infovahetus .....	18
12.7.4	Töö tulemi esitamine .....	18
12.7.5	Maksumuspiirang .....	18
12.8	Töövõtja vastutus.....	18
12.9	Nõuded kasutatavatele alltöövõtjatele.....	18
12.10	Tagatised.....	19
12.11	Kindlustustingimused .....	19

12.12	Maksetingimused .....	19
12.12.1	Ettemaks.....	19
12.12.2	Maksepostid .....	20
12.12.3	Maksetähtaeg .....	20
12.12.4	Kaastöövõttud .....	20
13.	<b>MUUD IDEEKONKURSI TINGIMUSED.....</b>	<b>20</b>
13.1	Kavandite kasutamine .....	20
13.2	Autoriõigused ja omandiõigus .....	20
13.2.1	Ideekonkursile esitatav teos .....	20
13.2.2	Hankelepingu täitmise käigus loodud teos .....	20
13.3	Määratavate auhindade arv, auhinnafondi suurus ning auhindade väljamaksmine .....	21
13.4	Auhindamata Kavandite tagastamine.....	21
13.5	Auhinnatud Kavandite tagastamine.....	22
13.6	Hankelepingu sõlmimata jätmine.....	22
13.7	Osalemise kulud .....	22
13.8	Selgitused .....	22
13.9	Kaebused.....	22

Lisad:

<i>Lisa 1</i>	<i>Ideekonkursi võistlusülesanne koos lisadega</i>	<i>66. lehel</i>
<i>Lisa 2</i>	<i>Vorm I (Nimekaart)</i>	<i>1. lehel</i>
<i>Lisa 3</i>	<i>Vorm II (Hinnaettepanek)</i>	<i>1. lehel</i>
<i>Lisa 4</i>	<i>Vorm III (Kinnitus hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta)</i>	<i>1. lehel</i>
<i>Lisa 5</i>	<i>Vorm IV (Kinnitus osalemise õiguse kohta)</i>	<i>1. lehel</i>

## 1. HANKE ANDMED

### 1.1 Hanke nimetus

Ideekonkursi objekti nimetuseks on EXPO 2010 Eesti paviljoni ideekonkurss. Hanke viitenumber riigihangete registris on 110515. Ametlikuks lühendiks on **EXPO 2010**.

### 1.2 Hanke klassifikatsioon (CPV)

71240000-2	Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused
79932000-6	Sisekujundusteenused
79933000-3	Kujunduse tugiteenused
79340000-9	Reklaami- ja turundusteenused

## 2. HANKE OSAPOOLED

### 2.1 Hankija

Hankijaks on Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus, Liivalaia 13/15, 10118 Tallinn, registrikood 90006006 (edaspidi **Hankija**). Hankija vastutavaks isikuks on EXPO 2010 asekomissar Tiit Riisalo, tel. +372 53038373, faks +372 6279701, e-post: [tiit.riisalo@eas.ee](mailto:tiit.riisalo@eas.ee), <http://www.eas.ee>.

### 2.2 Ideekonkursi korraldaja

Hankija on juhatuse 13.01.2009 otsusega nr 1.1-5.2/09/28 volitanud ideekonkursi (edaspidi **Konkurss**) toimingute tegemisel oma esindajaks Eesti Arhitektide Liit MTÜ, Lai tn. 31, 10133 Tallinn, registrikood 80053223 (edaspidi **Esindaja**). Hankija volitatud isikuks on Ingrid Mald-Villand, tel. +372 6117435, faks +372 6117431, e-post: [info@arhliit.ee](mailto:info@arhliit.ee). Informatsiooni Konkursi kohta saab kodulehelt aadressil [www.arhliit.ee](http://www.arhliit.ee).

### 2.3 Kvalifitseerimiskomisjon

Hankemenetlusest kõrvaldamise aluste ja kvalifikatsiooni kontrollimiseks ning ideekavandite (edaspidi **Kavand**) vastavuse kontrollimiseks on Hankija juhatuse otsusega 13.01.2009 nr 1.1-5.2/09/28 moodustatud kvalifitseerimiskomisjon (edaspidi **Komisjon**) koosseisus:

- Margus Jaago, Eesti Arhitektide Liit;
- Ingrid Mald-Villand, Eesti Arhitektide Liit;
- Tiit Riisalo, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus;
- Virko Prits, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus.

## 2.4 Ideekonkursi žürii

Kavandite hindamiseks on Hankija juhatuse otsusega 13.01.2009 nr 1.1-5.2/09/28 moodustatud ideekonkursi žürii (edaspidi **Žürii**) koosseisus:

- Andres Põime, Eesti Arhitektide Liit, volitatud arhitekt V;
- Kalle Vellevoog, Eesti Arhitektide Liit, volitatud arhitekt V;
- Mari Kurismaa, Eesti Sisearhitektide Liit, sisearhitekt;
- Rain Teimann, Eesti Reklaamiagentuuride Liit;
- Siim Raie, Eesti Kaubandus-Tööstuskoda;
- Maria Alajõe, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus;
- Toomas Tiivel, EXPO peakomissar, Žürii esimees, Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus.

Žüriil on Kavandite hindamisel õigus kaasata oma töösse sõltumatuid eksperte ekspertarvamuste saamiseks.

## 3. VÕISTLUSJUHENDI KOOSTAMISE ALUS

Konkursil jälgitakse riigihangete seadust ja selle alusel antud õigusakte, käesolevat võistlusjuhendit (edaspidi **Juhend**) ja juhendmaterjalidena Euroopa Arhitektide Nõukogu „Euroopa Liidus korraldatavate arhitektuurivõistluste reegleid” ning Eesti Arhitektide Liidu „Eesti arhitektuurivõistluste juhendit”.

Konkursil vältel tõusetunud probleemide ja küsimuste lahendamisel lähtutakse järgmisest hierarhiast:

- riigihangete seadus (edaspidi **RHS**);
- ideekonkursi kutse;
- Juhend ja selle lisad ning Konkursi käigus antud selgitused;
- juhendmaterjalid.

Juhendi ja selle lisad saab alla laadida tasuta Konkursi kodulehelt, mis asub aadressil [www.arhliit.ee](http://www.arhliit.ee).

## 4. VÕISTLUSÜLESANNE

Kavandite koostamisel tuleb juhendada Juhendi lisas 1 toodud Konkursi võistlusülesandest ja selle lisadest (edaspidi **Ülesanne**).

## 5. OSALEMISE ÕIGUS JA TINGIMUSED

### 5.1 Osalemise õigus

Konkursil võivad osaleda iseseisvana juriidilised isikud ning juriidilistest isikutest ühisosalejad, kelle asukoht on Eestis, mõnes muus Euroopa Liidu liikmesriigis, muus Euroopa Majan-

duspiirkonna lepinguriigis või Maailma Kaubandusorganisatsiooni riigihankelepinguga (GPA) ühinenud riigis (edaspidi **Osaleja**).

Osaleda ei tohi:

- Konkursi Žürii esimees, liikmed ja eksperdid, samuti Komisjoni liikmed, Konkursi Juhendi koostajad ning isikud, kes on Konkursi ettevalmistamise ja korraldamise tõttu selgelt eelistatud olukorras ja/või kes võiksid mõjutada Konkursi raames tehtavaid otsuseid;
- Konkursi Žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega seotud lähikondsed (abikaasad, elukaaslased, otsejoones ülenejad ja alanejad sugulased, õed, vennad);
- Konkursi Žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega seotud äripartnerid, kes on osanikud või aktsionärid nendega samas tegevusvaldkonnas tegutsevas äriühingus;
- Konkursi Žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega tööalases alluvussuhetes olevad töökaaslased.

## 5.2 Osalemise ja hankelepingu sõlmimise tingimused

### 5.2.1 Osalemise tingimused

- Konkursil osalemiseks tuleb ennast registreerida Esindaja volitatud isiku juures;
- kvalifitseeritud Osaleja õiguslik vorm ega autorite ja võtmeisikute (vt. p. 6.2.6) koosseis ei tohi Konkursi jooksul muutuda;
- Osaleja ei või esitada ühist Kavandit, kui ta esitab Kavandi üksi või kui ta esitab ühise Kavandi koos teiste ühisosalejatega;
- Osaleja ei või esitada Kavandit, kui ta on andnud teisele Konkursil Osalejale nõusoleku enda nimetamiseks alltöövõtjana hankelepingu täitmisel.

### 5.2.2 Hankelepingu sõlmimise tingimused

EXPO 2010 Eesti paviljoni teenuste hankeleping (edaspidi **Leping**) Konkursi võitnud Kavandi realiseerimiseks sõlmitakse väljakuulutamisetähtaegade läbirääkimistega hankemenetluse käigus Juhendis ja selle lisades toodud tingimustel.

## 6. KVALIFITSEERIMISDOKUMENTIDE STRUKTUUR, SISU JA VORMISTAMINE

### 6.1 Kvalifitseerimisdokumentide struktuur

Osalejad peavad Konkursil osalemiseks ja kvalifitseerimiseks esitama alltoodud järjestuses järgnevad dokumendid:

- kinnituse hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta vastavalt Juhendi punktile 6.2.1;
- riiklike maksude tasumise tõendi vastavalt Juhendi punktile 6.2.2;
- kohalike maksude tasumise tõendi vastavalt Juhendi punktile 6.2.3;
- ühisosalejate volikirja vastavalt Juhendi punktile 6.2.4;

- majandusaasta aruanded vastavalt Juhendi punktile 6.2.5;
- võtmeisikute CV-d vastavalt Juhendi punktile 6.2.6;
- projekteerimisalased tegevusload vastavalt Juhendi punktile 6.2.7;
- allkirjaõigust tõendava volikirja vastavalt Juhendi punktile 6.3.2.

## 6.2 Kvalifitseerimisdokumentide sisu

### 6.2.1 Kinnitus hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta

Konkursil osalemiseks esitada Juhendi lisas 4 etteantud vormil III Osaleja kirjalik kinnitus RHS § 38 lõike 1 punktides 1-3 nimetatud asjaolude puudumise kohta.

### 6.2.2 Riiklike maksude tasumise tõend

Konkursil osalemiseks esitada Maksu- ja Tolliameti või Osaleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend selle kohta, et Osalejal on nõuetekohaselt täidetud õigusaktidest tulenevad riiklike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete tasumise kohustused.

Tõendi väljastamise kuupäev ei tohi olla varasem kui ideekonkursi kutse riigihangete registris avaldamise kuupäev.

### 6.2.3 Kohalike maksude tasumise tõend

Konkursil osalemiseks esitada Osaleja asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri või vastava pädevusega ametiasutuse tõend selle kohta, et Osalejal on nõuetekohaselt täidetud õigusaktidest tulenevad asukoha kohalike maksude tasumise kohustused.

Tõendi väljastamise kuupäev ei tohi olla varasem kui ideekonkursi kutse riigihangete registris avaldamise kuupäev.

### 6.2.4 Ühisosalejate volikirja

Konkursil osalemiseks peavad ühisosalejad esitama kõigi ühisosalejate poolt kinnitatuna nende esindajale antud lihtkirjaliku volikirja. Volikirjast peab selguma esindajale antud volituste ulatus sh Lepingu sõlmimise õigus. Volikiri peab olema jõus vähemalt kaksteist (12) kuud.

### 6.2.5 Majandusaasta aruanded

Kvalifitseerimiseks esitada koopiad 2005, 2006 ja 2007 majandusaasta aruannete bilanssides ja kasumiaruannetest.

### 6.2.6 Võtmeisikute CV-d

Kvalifitseerimiseks esitada hankelepingust tulenevate kohustuste täitmise eest vastutava meeskonna võtmeisikute CV-d näidates ära nende rolli(d) meeskonnas, hariduse, kvalifikatsiooni, keelteoskuse, viimase kolme (3) aasta töökogemuse rahvusvahelistes projektides:

- projektijuht;
- loovjuht;
- arhitekt;
- sisearhitekt.



Meeskonna sisesed rollid võivad olla kaetud ühe või mitme võtmeisiku poolt. CV-l esitatud andmete tõesus kinnitada vastava võtmeisiku poolt.

#### 6.2.7 Projekteerimisalased tegevusload

Osaleja, kes peab omama erinõuetega tegevusaladel tegutsevate ettevõtjate majandustegevuse registri registreeringut või asukohamaa seaduse kohast registreeringut või luba projekteerimistööde teostamiseks, esitab kvalifitseerimiseks vastava väljatrüki oma asukohamaa seaduse kohasest registreeringust või loast projekteerimistööde teostamiseks.

### 6.3 Kvalifitseerimisdokumentide vormistamine

#### 6.3.1 Kvalifitseerimisdokumentide koostamise keel

Konkursil esitatavad dokumendid nagu kinnitused, CV-d ja volikirjad peavad olema koostatud eesti keeles. Koopiad tõenditest, majandusaasta aruannetest, kutsetunnistustest, tegevuslubadest jms dokumentidest võivad olla Osaleja asukohajärgses ametlikus riigikeeles.

#### 6.3.2 Kvalifitseerimisdokumentide allkirjastamine

Dokumentide allkirjastamisel tuleb täita alljärgnevat tingimusi:

- kõik esitatud dokumendid peavad olema vahetult allkirjastatud Osaleja seadusliku või ühisosalejate volitatud esindaja seadusliku esindaja poolt;
- kui dokumendid allkirjastab seadusliku esindaja poolt volitatud isik siis tuleb dokumentidele lisada allkirjaõigust tõendav lihtkirjalik volikiri, mis peab olema jõus vähemalt kahteist (12) kuud.

#### 6.3.3 Kvalifitseerimisdokumentide märgistamine

Dokumentide märgistamisel tuleb täita alljärgnevat tingimusi:

- kõik esitatud dokumendid peavad olema trükitud ja köidetud ning kõik leheküljed peavad olema jooksva leheküljenumbri märgistatud;
- köidetud dokumendid varustada tiitellehe ja sisukorraga, sisukorras näidatakse ära dokumendi nimetus, dokumendi lehekülgede arv ja dokumendi esimese lehe leheküljenumber;
- köidetud dokumendid esitada kinnises suletud pakendis, mis välistab pakendi avamise või sulgemise ilma jälgi jätmata;
- dokumente sisaldaval pakendil peab olema märksõna "**EXPO 2010**" ning lisatud Osaleja rekvisiidid.

## 7. OSALEJA IDEEKONKURSIST KÕRVALDAMINE

Hankija kõrvaldab Osaleja Konkursilt RHS § 38 sätestatud juhtudel ja korras.

Kirjalik teade Osaleja Konkursilt kõrvaldamise otsuse kohta esitatakse Osalejale kolme (3) tööpäeva jooksul sellekohase otsuse tegemisest arvates.

## 8. KVALIFITSEERIMISDOKUMENTIDE ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAAEG

Konkursil osalemiseks ja kvalifitseerimiseks vajalike dokumentide esitamise tähtpäev on **13. veebruar 2009**.a. kell **16:00**. Dokumendid tuleb ise kohale tuua või esitada Osaleja vastutusel kas postiga või kulleriga **Eesti Arhitektide Liitu**, aadressil **Lai tn. 31, 10133 Tallinn**.

Muul viisil esitatud kvalifitseerimisdokumente ei aktsepteerita. Hilinenult esitatud või laekunud kvalifitseerimisdokumente vastu ei võeta.

## 9. TINGIMUSED OSALEJA KVALIFITSEERIMISEKS

### 9.1 Osaleja registreeritus

Osaleja peab omama erinõuetega tegevusaladel tegutsevate ettevõtjate majandustegevuse registri registreeringut projekteerimistööde teostamiseks või asukohamaa seaduse kohast vastavat registreeringut või luba projekteerimistööde teostamiseks.

Eesti residendist isikute registreeritust majandustegevuse registris kontrollib Hankija elektrooniliste kanalite kaudu.

### 9.2 Osaleja majanduslik ja finantsseisund

- Osaleja 2005, 2006 ja 2007 majandusaastate aritmeetiline keskmine müügitulu kasumiaruannete kohaselt peab olema vähemalt kolm (3) miljonit eesti krooni;
- Osaleja 2007 majandusaasta bilansi likviidsuskordaja (käibevara jagatud lühiajalised kohustused) bilansi kohaselt peab olema vähemalt üks (1);
- Osaleja 2007 majandusaasta bilansis peab omakapital (varad miinus kohustused) olema positiivne.

### 9.3 Osaleja tehniline või kutsealane pädevus

#### 9.3.1 Võtmeisikust projektijuht

Võtmeisikuna rakendataval projektijuhil:

- peab olema 2005, 2006 ja 2007 aastal vähemalt ühe (1) viie (5) miljoni Eesti krooni maksumusega rahvusvahelise ehituse, arhitektuuri-, kultuuri-, messi-, avalikkussuhete või reklaamialase projekti juhtimise ja eelarvestamise kogemus;
- peab olema katkematu töökogemus vähemalt kolm (3) aastat eelmises punktis nimetatud valdkondades;
- peab valdama erialast eesti ja inglise keelt väga heal/kõrgel tasemel kõnes/kirjas.

### 9.3.2 Võtmeisikust loovjuht

Võtmeisikuna rakendataval loovjuhil peab olema varasem mitmeid osapooli hõlmav ideede realiseerimise kogemus arhitektuuri-, kultuuri-, messi-, avalikkussuhete või reklaamivaldkonnas.

### 9.3.3 Võtmeisikust arhitekt

Võtmeisikuna rakendataval arhitektil peab olema arhitekti kutse Kutseseaduse või Euroopa Liidu liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonna lepinguriigi või Maailma Kaubandusorganisatsiooni riigihankelepinguga ühinenud riigi vastava regulatsiooni tähenduses. Eesti residentist arhitektile peab olema omistatud volitatud arhitekt IV või V kutsekvalifikatsioon.

### 9.3.4 Võtmeisikust sisearhitekt

Võtmeisikuna rakendataval sisearhitektil peab olema eelnev töökogemus realiseeritud messiboksi, näitusekujunduse või üldkasutatavate ruumide sisekujunduse tegemisel.

## 10. IDEEKAVANDI MAHT, VORM JA VORMISTAMINE

### 10.1 Ideekavandi maht

Esitatava Kavandi kohustuslik maht on toodud Ülesandes.

### 10.2 Ideekavandi vorm

Esitatava Kavandi kohustuslik vorm on toodud Ülesandes.

### 10.3 Ideekavandi vormistamine

#### 10.3.1 Ideekavandi koostamise keel

Ülesandes toodud kõik Kavandi osad tuleb esitada eesti keeles.

#### 10.3.2 Ideekavandi märgistamine

Konkurss on anonüümne ja märgusõnaline. Kõik Kavandi osad ja Juhendi punktis 10.3.3 nimetatud ümbrikud peavad olema varustatud mõistelise (sõnalise) märgusõnaga (embleem, logo või tähe-numbrikombinatsioon ei ole lubatud). Antud tingimus kehtib ka digitaalselt CD-l või DVD-l esitatavate failide kohta (kustutada/tühjendada faili identifitseerimisväljad atribuutide all).

#### 10.3.3 Ideekavandi pakendamine

Kavandi esitamisel peavad kõik Kavandi osad olema kinnises ühevärvilises, ilma välise eraldusmärkideta ja eritunnusteta ühtses pakendis (edaspidi **Pakend**). Pakend tuleb sulgeda viisil, mis välistab Pakendi avamise või sulgemise ilma jälgi jätmata. Pakendil peab olema märged "EXPO 2010".

Konkursile esitatav Pakend peab sisaldama:

- Ülesandes kirjeldatud Kavandit;
- kinnist ja läbipaistmatut ümbrikku märkega „**Nimekaart**”, mis sisaldab Juhendi lisas 2 etteantud täidetud vormi I;
- kinnist ja läbipaistmatut ümbrikku märkega „**Dokumendid**”, mis sisaldab Juhendi punktis 10.3.4 loetletud dokumente.

#### 10.3.4 Pakendi koosseisus esitatavad dokumendid

##### 10.3.4.1 *Kinnitus Kavandi vastavuse kohta*

Pakendis esitada kirjalik kinnitus selle kohta, et Osaleja on tutvunud ideekonkursi kutsega, Juhendi ja selle lisadega ning kinnitab esitatud tingimuste ülevõtmist ja Kavandi esitamist üksnes kõigi nende asjaolude kohta, mille kohta Hankija soovib võistlevaid lahendusi.

##### 10.3.4.2 *Kinnitus osalemise õiguse kohta*

Pakendis esitada Juhendi lisas 5 etteantud vormil IV Osaleja kirjalik kinnitus Juhendi punktis 5.1 nimetatud asjaolude puudumise kohta.

##### 10.3.4.3 *Ühisosalejate kinnitus*

Ühisosajatel esitada Pakendis kõigi ühisosalejate poolt kinnitatuna kirjalik kinnitus selle kohta, et hankelepingu täitmise eest vastutavad ühisosajad solidaarselt.

##### 10.3.4.4 *Kinnitus töösuhte kohta*

Pakendis esitada kirjalik kinnitus selle kohta, et Osalejal on kehtiv töösuhe Kavandi autori(te) ja rakendatava(te) võtmeisiku(te)ga või kinnitus selle kohta, et ta sõlmib Konkursi võitmise korral nendega töölepingu(d) hankelepingu täitmiseks.

##### 10.3.4.5 *Hinnaettepanek*

Hinnaettepanek esitatakse eesti kroonides lahtikirjutatuna Juhendi lisas 3 etteantud vormil II. Vormil II toodud töökirjete või liigituse muutmine ei ole lubatud samuti peavad olema kõik Hankija poolt täitmiseks ettenähtud väljad olema Osaleja poolt täidetud. Vigade eest vastutab Osaleja.

Dokumendil esitada kinnitus selle kohta, et hinnaettepanek on jõus vähemalt üheksakümmend (90) kalendripäeva alates Kavandi esitamisest.

Teenuste hankelepingu piirhind, mida ei tohi hinnaettepanekus ületada on käibemaksuta kolm (3) miljonit eesti krooni.

Kõik muud Juhendis sätestamata kulud kompenseeritakse ainult juhul, kui nendes on eelnevalt kirjalikult kokku lepitud.

##### 10.3.4.6 *Alltöövõtjate nimekiri*

Pakendis esitada kõigi nende allhankelepingu alusel vahetult hankelepingu täitmises osalvate alltöövõtjate nimekiri, kelle osa moodustab üle viie (5) protsendi hankelepingu üldma-

hust, näidates ära alltöövõtja nimetuse, tema registrikoodi, tema poolt tehtavad tööd ja nende tööde protsentuaalse osakaalu hankelepingu üldmahust.

Dokumendil esitada kinnitus selle kohta, et nimekirjas loetletud alltöövõtjatel puuduvad RHS § 38 lõigetes 1 ja 2 nimetatud alused.

Allhankelepingute sõlmimise kavatsuse puudumisel esitada sellekohane kinnitus.

#### 10.3.5 Dokumentide allkirjastamine

Pakendis esitatavate dokumentide allkirjastamisel tuleb täita alljärgnevaid tingimusi:

- kõik ümbrikus „Dokumendid” esitatavad dokumendid peavad olema vahetult allkirjastatud Osaleja seadusliku või ühisosalejate volitatud esindaja seadusliku esindaja poolt;
- kui dokumendid allkirjastab seadusliku esindaja poolt volitatud isik siis tuleb dokumentidele lisada allkirjaõigust tõendav lihtkirjalik volikiri, mis peab olema jõus vähemalt kahteist (12) kuud.

#### 10.3.6 Dokumentide märgistamine

Pakendis esitatavate dokumentide märgistamisel tuleb täita alljärgnevaid tingimusi:

- kõik ümbrikus „Dokumendid” esitatavad dokumendid peavad olema trükitud ja köidetud ning kõik leheküljed peavad olema jooksva leheküljenumbri märgistatud;
- köidetud dokumendid varustada tiitellehe ja sisukorraga, sisukorras näidatakse ära dokumendi nimetus, dokumendi lehekülgede arv ja dokumendi esimese lehe leheküljenumber.

## 11. IDEEKAVANDI ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAAEG

Kavandit sisaldav Pakend tuleb Osaleja poolt kohale tuua **Eesti Arhitektide Liitu, Lai tn. 31, 10133 Tallinn** hiljemalt **31. märtsiks 2009.a.** kella **16:00**-ks. Pakendi füüsilisel üleandmisel kirjutab selle vastuvõtja Pakendile Kavandi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning annab Pakendi üleandjale tema nõudmisel samade andmetega tõendi, mis on ühtlasi ka kinnituseks Kavandi esitamise kohta.

Postiteenuse teel esitatav Kavand tuleb saata aadressil **Eesti Arhitektide Liit, Lai tn. 31, 10133 Tallinn, Eesti**. Pakend peab olema laekunud hiljemalt **31. märtsiks 2009.a.** kella **16:00**-ks. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja Pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja

Kullerteenuse korral peab kullerteenuse osutaja Pakendi hiljemalt **31. märtsiks 2009.a.** kella **16:00**-ks kohale toimetama **Eesti Arhitektide Liitu, Lai tn. 31, 10133 Tallinn, Eesti**. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja Pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning märgib kullerteenuse osutaja saatedokumentidele samad andmed. Saatedokumentidest tehakse koopia. Saatedokumendi koopia on kinnituseks Pakendi õigeaegse laekumise kohta.

Maksimaalne tolliväärtus posti teel saadetaval Pakendil võib olla 21 EUR. Kõrgema väärtusega saadetised peavad läbima vastavalt EV seadusandlusele tolliprotseduurid sh neile määratakse riiki sissetollimise eest tasumisele kuuluvad tollimaksud. Konkursi korraldajad ei võta enda kanda tolliprotseduuride korraldamist ega kaasnevate tollimaksude tasumist ning ei vastuta sellega kaasnevate tagajärgede sh Pakendi hilinemise eest.

### 11.1 Pakendite avamine ja protseduurid

Kavandeid sisaldavad Pakendid avab Komisjon. Pakendites sisalduvaid ümbrikke ei avata.

Hilinenult sihtkohta kohale toodud või laekunud või valel sihtkoha aadressil saabunud Pakendi korral tagastatakse see Osalejale Juhendi punktis 13.4 toodud tingimustel. Kirjeldatud juhtumitel esitatud Kavandit ei hinnata.

Avamisel koostatakse Pakendite avamise protokoll, kus fikseeritakse esitatud Kavandite koovarv, Kavandi saabumise järjekorranumber, kuupäev, kellaaeg ja vastav märgusõna ning märgusõnale vastava Pakendi koosseis ja seisukord.

### 11.2 Ideekavandite vastavuse kontrollimine

Enne anonüümselt esitatud Kavandite hindamist Žürii poolt kontrollib Komisjon esitatud Kavandite ja dokumentide vastavust Juhendi punktis 10 toodud nõuetele. Komisjon ei vii läbi Kavandite ideelise ega vormilise osa hindamist. Komisjoni liikmed tagavad kuni Konkursi märgusõnade avalikustamiseni kõigi Kavandite anonüümsuse Hankija, Žürii ja kõikide teiste isikute ees, kui seadusest ei tulene teisiti.

Hankija lükkab Kavandi tagasi, kui Kavand või esitatud dokumendid ei vasta Juhendis esitatud nõuetele. Hankija võib tunnistada Kavandi vastavaks kui selles ei esine sisulisi kõrvalekaldeid nimetatud tingimustest.

Osaleja, kelle poolt esitatud Kavand on tagasi lükatud, ei osale edasisel Konkursil. Tagasi lükatud Kavand tagastatakse Osalejale Juhendi punktis 13.4 toodud tingimustel.

### 11.3 Ideekavandi hindamine ja hindamiskriteeriumid

Žürii hindab kõikide vastavaks tunnistatud Kavandite ideelist ja vormilist kvaliteeti, vastavust Ülesandele ning selgitab anonüümselt märgusõnade kaudu välja Konkursi paremusjärjestuse.

Hindamiskriteeriumid, mida kasutatakse paremusjärjestuse väljaselgitamisel:

- kuivõrd toetab idee taotletavat Eesti osalemise kuvandit ja eesmärki ning on orienteeritud sihtrühmadele (osalemise eesmärk on tutvustada Eestit novaatorliku väikeriigina, kust võib leida soodsa ettevõtluskeskkonna ning mis tänu säilinud mitmekesisele loo-

duskeskkonnale ja ajaloolistele vaatamisväärsustele on ühtlasi ka meeldejääv turismi-  
maa. Seega on sihtrühmad võimalikud turistid ja ettevõtjad);

- kuivõrd on idee ja selle teostus kohased, mõjusad ja väärikad tutvustamaks Eesti riiki ja teostatavad etteantud piirhinna (vt. p. 12.7.5) raames;
- kuivõrd on ekspositsiooni ülesehitus ja kontseptsioon kohased edastamaks teavet parimal viisil pidevalt liikuvale rahvatulvale paviljonis;
- kuidas avatakse ekspositsiooni raames EXPO teemat „Parem linn, parem elu“;
- kuidas avatakse ekspositsiooni raames Eesti turunduskontseptsiooni tuuma „Heade üllatuste maa“.

Hindamiskriteeriumite osakaalud on võrdsed.

Kõikide Kavandite sisu hinnatakse hindamiskriteeriumite alusel hinnetega alljärgnevalt:

Hinne	Selgitus
3	Kavand on tugev selle kriteeriumi osas
2	Kavand on keskpärane selle kriteeriumi osas
1	Kavand on nõrk selle kriteeriumi osas

Žürii liikmed töötavad läbi kõik vastavaks tunnistatud Kavandid. Žürii otsus, mis on konsensuslik kujundatakse ja vormistatakse ühiselt individuaalsete hinnangute alusel. Juhul kui konsensust ei saavutata selgitatakse paremusjärjestus hääletuse tulemusel.

## 11.4 Ideekonkursi märgusõnade avalikustamine

Konkurss lõpeb auhinnatud Kavandite märgusõnadele vastavate nimekaartide ümbriku avamisega ja nende autorite avalikustamisega avalikul koosolekul Hankija poolt. Täpne toimumiskoht ja kellaeg täpsustatakse Konkursi kodulehel [www.arhliit.ee](http://www.arhliit.ee).

## 12. HANKELEPINGU TINGIMUSED (TÖÖVÕTU TINGIMUSED)

### 12.1 Hankelepingu liik

Lepingu liigiks on töövõtuleping ja see sõlmitakse kirjalikus vormis. Leping koostatakse võlaõigusseaduse ja Projekteerimise Töövõtulepingu Üldtingimuste PTÜ 2007 (ET-2 0204-0692) alusel. Lepingu ja selle lisad valmistab ette Hankija. Leping sõlmitakse eesti keeles.

Lepingule liidetakse lisana hankedokumendid, hinnaettepanek, võimalikud hilisemad koosolekute protokollid ning muud dokumendid. Lepingut tuleb täitma asuda hiljemalt ühe (1) nädala jooksul alates Lepingu sõlmimisest.

## 12.2 Hankelepingu ese

Lepingu esemeks on töövõtu korras Konkursi Juhendi ja selle lisade kohaselt ning esitatud Kavandi alusel tehtavad ideelised ja vormilised projekteerimise- ja tehnilise nõustamise teenused EXPO 2010 Eesti paviljoni realiseerimisel (edaspidi **Töö**).

## 12.3 Hankelepingu täitmise tähtpäev

Teenuste hankelepingu täitmise hilisem tähtpäev **10.08.2009**.a. Lepingu täitmise vahetähtajad lepitakse kokku väljakuulutamiseta läbirääkimistega hankemenetluse käigus.

## 12.4 Töövõtumeetod ja maht

### 12.4.1 Töövõtumeetod

Töövõtumeetodiks on peatöövõtt, kus peateostaja tegevuste ja Töö teostamise eest vastutab Hankijaga Lepingu sõlminud isik (edaspidi **Töövõtja**).

Hankijal on kavas sõlmida hiljemalt 31.05.2009 Hiina Rahvavabariigi kohaliku projekteerimisettevõttega koostööleping ehitusprojekti kooskõlla viimiseks EXPO 2010 korraldajate poolt nõutavate normidega, paviljoni ehitamiseks vajatavate ametkondlike lubade ja kooskõlastuste saamiseks ning ehitusalaseks nõustamiseks. Paviljoni ehitamisel ja sisustamisel kasutatakse Hiina Rahvavabariigi ehitusettevõtteid.

### 12.4.2 Töövõtu maht ja projekti koosseis

Töövõtja on kohustatud pakkumishinnaga teostama kogu Töö, hankima töövõtust tulenevate kohustuste täitmiseks vajaliku kvalifikatsiooniga tööjõu ja alltöövõtjad, viima läbi vajalikud allhanked, töötama välja paviljoni eksponeerimise ideelise kontseptsiooni ning koostama idee realiseerimiseks vajalikus mahus paviljoni ehitusprojekti ning andma kõik Tööd nõutud kompleksuses ja valmidusastmes hiljemalt Lepingu täitmise tähtpäeval Hankijale üle.

Töövõtu mahtu kuulub:

- Ideelise kontseptsiooni edasiarendamine ja täiendamine;:
- Ehitusprojekteerimine sh.:
  - ehitusprojekti koostamine;
  - projekteerija autorijärelevalve sh. komandeeringud Šanghaisse.

Töövõtu mahtu ei kuulu:

- lammutusprojekti koostamine ja lammutusloa hankimine;
- tootejooniste koostamine;
- teostusjooniste koostamine
- hooldus- ja kasutusjuhendite koostamine;
- montaažijooniste koostamine;
- võimaliku trafoalajaama elektrotehnilise osa projekteerimine;



- tehnoloogiliste osade projekteerimine;
- tehnovõrkude projekteerimine väljaspool krundi piiri kaugemal kui 5m;
- olemasolevate tehnovõrkude ümbertõstmise projekteerimine;
- maa-ala haljastamise ja heakorra projekteerimine väljaspool krundi piiri kaugemal kui 5m;
- planeeringute koostamine (üld-, detail- ja teemaplaneering);
- hankearvutused (majandusanalüüsid, töömahud, maksumushinnangud, tasuvusuuringud);
- nõustamisteenused (ehitusprojekti ekspertiis, hanke finantseerimine, keskkonnamõju hindamine, omanikujärelevalve, olevate ehitiste ekspertiis);
- vormistamine ja abitööd (tõlketööd, visualiseeringud, maketid, reklaamlahendused).

Ehitusprojekti koosseis vastavalt EVS 811:2006 on:

- Eelprojekt koos hoone ehitusprojekti kirjeldusega vastavalt EVS 865-1:2006;
- Põhiprojekt koos hoone ehitusprojekti kirjeldusega vastavalt EVS 865-2:2006;
- Tööprojekt;
- Tuleohutus;
- Sisearhitektuuri projekt.

Töö loetakse Hankija poolt vastuvõetuks peale kõigi Lepingust tulenevate töövõtukohustuste nõuetekohast täitmist.

## 12.5 Hankija kaastöövõttud

Hankija kaastöövõttuna teostatakse järgnevad töövõttud:

- Ehitusprojekti kooskõlla viimine Hiina Rahvavabariigi normidele, nõutavate ametkondlike lubade ja kooskõlastuste hankimine

Hankija allutab Töövõtjale järgnevad kaastöövõtjad:

- Ei ole

## 12.6 Hinnapõhisus

Töövõtt viiakse läbi lõpphinnapõhise töövõttuna, kus töövõtu maksumust ei korrigeerita hinnaindeksite, energiakandjate, valuutakursside jms tegurite muutudes.

## 12.7 Tööde teostamise üldpõhimõtted

### 12.7.1 Seadusandlus

Töövõtjale on kohustuslikud kõik Hiina Rahvavabariigi õigusaktid. Eriküsimused peab Töövõtja täpsustama Hankija esindaja(te)ga ning Hankija kaastöövõtja(te)ga.

### 12.7.2 Projekteerimise tehnilised normid

Projekteerimisel aluseks võetavate normdokumentide järjestus on:

- Hiina Rahvavabariigi tehnilised normid;
- EXPO 2010 korraldajate poolt kehtestatud juhendid;
- muud valdkondlikud rahvusvahelised standardid.

### 12.7.3 Projekteerimise korraldus, infovahetus

Projekteerimistoimingute korralduslikud küsimused lepitakse kokku esimesel projekteerimiskoosolekul. Töövõtu ametlikuks keeleks on eesti keel. Ehitusprojekt ja töökoosolekute protokollid koostatakse eesti keeles ja vajadusel inglise keeles.

### 12.7.4 Töö tulemi esitamine

Töö tulem (ehitusprojekt) tuleb Hankijale üle anda eelprojekti staadiumis kahes (2), põhi- ja tööprojekti staadiumis viies (5) eksemplaris paber kandjal ning igas staadiumis digitaalsena (joonised .dwg, tekstid .doc ja tabelid .xls formaadis). Nimetatud dokumentide tükkimise, kopeerimise ja postitamise kulud sisalduvad Lepingu tasus.

Jooksvad lahendused edastatakse Hankijale e-posti teel projektipanga vahendusel projekteerimiskoosolekutel kokkulepitud korras.

### 12.7.5 Maksumuspiirang

EXPO 2010 Eesti paviljoni ideelahenduse realiseerimise piirhind ei tohi ületada käibemaksuta kolmkümmend (30) miljonit eesti krooni.

## 12.8 Töövõtja vastutus

Töövõtja vastutab Tööde Lepingu tingimustele vastavuse eest kahekümne nelja (24) kuu jooksul alates Töö või selle osa Hankijale üleandmisest või aktsepteerituks lugemisest, välja arvatud juhul, kui esile tulnud puudused on tingitud Hankijapoolsest projektdokumentidest kõrvalekaldumisest, ehitus- või kasutamisvigadest, valesst ekspluatatsioonist, hooletusest vms.

Hankijal on õigus nõuda Töövõtjalt leppetrahvi pakkumuses esitatud ajagraafiku vahetähtsate ületamise korral null koma kakskümmend viis (0,25) protsenti vastava Töö osa maksumusest iga hilinenud kalendripäeva eest, kuid kokku mitte rohkem, kui Lepingu hind. Hankijal on õigus leppetrahv tasaarvestada Töövõtjale tasumata summadest.

Pooled vastutavad oma tegevusest või tegevusetusest tuleneva kahju eest. Poolte lepingulise vastutuse piirmääraks on kakskümmend (20) protsenti Lepingu hinnast.

## 12.9 Nõuded kasutatavatele alltöövõtjatele

Lepingu täitmisel kasutatavad alltöövõtjad peavad vastama alljärgnevatele tingimustele:

- omama kavandatava alltöövõtu kohta elu- või asukohamaa pädeva asutuse poolt väljastatud vastavat tegevusluba või registreeringut majandustegevuse registris;
- omama vähemalt kolmeaastast kogemust kavandatava alltöövõtu täitmiseks;
- alltöövõtja viimase lõppenud majandusaasta realiseerimise netokäive peab olema suurem kui ühe koma kolme (1,3) kordne kavandatava alltöövõtu maksumus.

Hankijal on õigus igal ajal nõuda Töövõtjalt alltöövõtja asendamist kui selgub, et kasutatav alltöövõtja ei vasta esitatud tingimustele. Konkursile esitatud alltöövõtjaid võib asendada ainult Hankija eelneval kirjalikult fikseeritud nõusolekul.

Töövõtja vastutab enda ja/või alltöövõtjate süülise tegevusega (tegevusetusega) põhjustatud kahjude eest Hankija ja kolmandate isikute suhtes. Alltöövõtjate poolt tehtud tööde, nende kvaliteedi ja muude tegevuste eest Töö raames vastutab Töövõtja.

## 12.10 Tagatised

Töövõtjalt Lepinguga võetud kohustuste täitmise tagatise ei nõuta.

## 12.11 Kindlustustingimused

Töövõtja peab sõlmima Lepingu täitmise ajaks ametialase tsiviilvastutuskindlustuse või sõlmima kehtivale kindlustuslepingule täiendava lepingu, kui olemasolev kindlustusleping ei vasta Juhendis esitatud tingimustele, mille alusel kuuluvad hüvitamisele kindlustusvõtja süül Lepingu täitmisel Hankijale või kolmandatele osapooltele tekitatud kahjud.

Kindlustuspoliisi koopia esitatakse Hankijale hiljemalt kolm (3) tööpäeva enne Lepingu sõlmimist. Kindlustus peab olema jõus vähemalt üks (1) kuu Töö üleandmisest-vastuvõtmisest arvates.

Ametialast tsiviilvastutuskindlustust ei nõuta garantiiagsetele kahjudele.

Minimaalne kindlustussumma ja vastutus peab olema kolm (3) miljonit eesti krooni. Maksimalne omavastutuse piirmäär iga üksiku kahjujuhtumi korral võib olla maksimaalselt viiskümmend (50) tuhat krooni.

Töövõtja peab kindlustama oma töötava personali vähemalt seadustes ettenähtud viisil.

## 12.12 Maksetingimused

### 12.12.1 Ettemaks

Töövõtu alustamiseks ettemaksu ei maksta.

### 12.12.2 Maksepostid

Maksed ideelise kontseptsiooni väljatöötamise, selle realiseerimise ehitusprojekti koostamise ja autorijärelevalve toimingute eest toimuvad vastavalt kokkulepitavale maksegraafikule, mis on koostatud pakkumuses vormil III esitatud hinnapakumuse andmete alusel pärast nende toimingute nõuetekohast sooritamist.

### 12.12.3 Maksetähtaeg

Lepingulised arved tasutakse kahekümne ühe (21) päeva jooksul alates arve Hankijale esitamise päevast kui vastav lepingukohane akt on kinnitatud või arve on muidu tasumisele kuuluvaks tunnistatud.

Arvete tasumise tähtaega loetakse hetkest, kui Hankija esindaja on arve oma allkirjaga kinnitanud. Mittenõuetekohasest arvest tingitud makse hilinemise eest vastutab Töövõtja.

### 12.12.4 Kaastöövõttud

Hankija tasub kaastöövõtjate makseosad otse vastavalt nendega sõlmitud lepingutele.

## 13. MUUD IDEEKONKURSI TINGIMUSED

### 13.1 Kavandite kasutamine

Kavandi esitamisega Konkursil annab Osaleja ühtlasi oma nõusoleku nende avalikustamiseks Hankija poolt koostatud trükistes ja näitustel eksponeerimiseks peale Konkursi märgusõnade avalikustamist.

Hankija eeldab, et Osalejatel on Kavandi autorite poolt teose avalikustamise õigus eelnevalt üle antud.

Konkursil osalemisega annab Osaleja ühtlasi oma nõusoleku Kavandi realiseerimiseks juhul, kui seda auhinnatakse Juhendis toodud eesmärkidel ja tingimustel.

### 13.2 Autoriõigused ja omandiõigus

#### 13.2.1 Ideekonkursile esitatav teos

Konkursile esitatud Kavandite autoritele kuuluvad vastavalt kehtivale autoriõiguse seadusele Kavandite isiklikud ja varalised autoriõigused samuti Kavandite omandiõigus.

Auhinnatud Kavandite omandiõigus läheb üle Hankijale pärast auhindade väljamaksmist.

#### 13.2.2 Hankelepingu täitmise käigus loodud teos

Hankelepingu täitmise käigus loodud teos(t)e kõik varalised õigused Lepingulisele Tööle samuti Lepingu täitmise käigus esitatavate dokumentide ja materjalide omand lähevad Hankijale üle pärast Lepinguga tellitavate Tööde vastuvõtmist ja nende eest tasumist.

Teose varaliste autoriõiguste omandamine ja allpool loetletud isiklike autoriõiguste kasutamine loetakse tasutuks Lepinguga tellitava Töö maksumuses. Isiklike õiguste kasutamise tähtaeg on viis (5) aastat alates Töö vastuvõtmisest ja nende eest tasumist.

Hankija saab litsentsi järgmiste autori isiklike õiguste kasutamiseks:

- teha ise või lubada teha teistel isikutel teoses endas, tema pealkirjas (nimetuses) või autorinime tähistuses, mis tahes muudatusi ning õigus vaidlustada ilma autori nõusolekuta tehtud muudatusi (õigus teose puutumatusetele);
- lubada lisada oma teosele teiste autorite teoseid (illustratsioonid, eessõnasid, järelsõnasid, kommentaare, selgitusi, uusi osasid jms) (õigus teose lisadele);
- otsustada, millal teos on valmis üldsusele esitamiseks (õigus teose avalikustamiseks);
- oma avalikustatud teost täiendada ja parandada (õigus teose täiendamisele);
- nõuda teose kasutamise lõpetamist (õigus teos tagasi võtta).

### 13.3 Määratavate auhindade arv, auhinnafondi suurus ning auhindade väljamaksmine

Hankija poolt määratavate auhindade arv on maksimaalselt viis (5) ning Konkursi auhinnafondi suurus on kokku üheksasada tuhat (900 000) eesti krooni.

Auhinnafond jaguneb järgmiselt:

- Konkursi võitja auhind on kolmsada kakskümmend tuhat (320 000) eesti krooni;
- teise koha auhind on kakssada nelikümmend viis tuhat (245 000) eesti krooni;
- kolmanda koha auhind on ükssada kuuskümmend viis tuhat (165 000) eesti krooni;
- kahe (2) ergutusauhinna suurus on kaheksakümmend viis tuhat (85 000) eesti krooni.

Auhinnad makstakse välja Hankija poolt ühe (1) kuu jooksul peale Konkursi märgusõnade avalikustamist nimekaardil märgitud Osaleja või ühisosalejate volitatud esindaja arvelduskontole.

Žürii ei saa Konkursi võitja auhinna suurst muuta. Erandina on Žüriil õigus teisele ja kolmandale kohale kandideeriva kahe ilmselgelt võrdse Kavandi korral auhindadeks määratud auhinnasummad ümber jagada, määrates neile kahele võrdse auhinna, mille suurus on teisele ja kolmandale kohale määratud auhindade aritmeetiline keskmine ning jätta ergutusauhinnad välja jagamata.

Konkursi auhinnad jäetakse määramata üksnes siis, kui Hankija tunnistab Žürii ettepanekul Konkursi ebaõnnestunuks.

### 13.4 Auhindamata Kavandite tagastamine

Auhinnata jäänud Kavand tagastatakse Osalejale hiljemalt 30. juunil 2009.a. Kavandi kättesaamiseks tuleb tulla enne nimetatud tähtaega Eesti Arhitektide Liitu, Lai tn. 31, 10133 Tallinn, Eesti.

Auhinnata jäänud Kavandi posti või kulleri teel kättesaamiseks, peab Osaleja esitama Esindajale eespool toodud tähtajaks vastava kirjaliku sooviavalduse e-posti aadressil: [info@arhliit.ee](mailto:info@arhliit.ee). Esindaja saadab Kavandi selle aadresskaardil märgitud aadressil. Kavandi tagasisaatmisega kaasnevad kulud kompenseerib Esindajale vastava Kavandi esitaja.

Esindajal on kohustus kuni 30. juunini 2009.a. auhinnata jäänud Kavandid võimalusel anonüümsena (nimeümbrikku avamata) säilitada. Peale nimetatud tähtaega ei ole Esindajal enam kohustust nende eest vastutada.

Hanke osapooled ei vastuta Konkursile esitatud Kavandite juhusliku hävimise ega kahjustumise riisiko eest. Osalejatel on õigus oma vahenditega Kavandid kindlustada.

### 13.5 Auhinnatud Kavandite tagastamine

Auhinnatud Kavandeid Osalejatele ei tagastata.

### 13.6 Hankelepingu sõlmimata jätmine

Hankijal on õigus jätta Leping Konkursi võitjaga sõlmimata ja loobuda sellega esimese auhinnaga auhinnatud Kavandi realiseerimisest, kui seda tingivad Hankija majanduslikud olud, Kavandi mittedobimise Hankija arendusplaanidega, Hankija arengukavade või investeerimisplaanide muutumine või muud Hankijast sõltumatud asjaolud, mida loetakse tavapäraselt vääramatuks jõuks.

### 13.7 Osalemise kulud

Konkursil osalemisega seotud kulutusi Osalejale ei hüvitata.

### 13.8 Selgitused

Osalejale on õigus saada selgitusi ja täiendavat informatsiooni Juhendi ja selle lisade kohta. Kõik küsimused peavad olema esitatud eesti keeles hiljemalt neli (4) päeva enne Kavandi esitamise tähtaega aadressil: [info@arhliit.ee](mailto:info@arhliit.ee).

Osaleja poolt esitatud selgitus loetakse kätte saaduks kui Esindaja on saatnud Osaleja e-posti aadressile vastu kinnituse selgituse kättesaamise kohta.

Esindaja esitab nimetatud teabe Konkursil eelnevalt registreeritud Osalejatele kolme tööpäeva jooksul vastava taotluse saamisest arvates.

### 13.9 Kaebused

Kõik kaebused (pretensioonid) esitatakse ja menetletakse vastavalt RHSis sätestatud.